

по резолюции 1203 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. для консультаций с Генеральным Секретарем и дачи ему заключений по вопросу о наиболее эффективных способах выполнения этой резолюции,

приняв к сведению далее доклад Генерального Секретаря¹⁴ о предпринятых шагах и о характере и объеме достигнутых сокращений,

1. *отдает должное* Генеральному Секретарю за достигнутые по настоящее время в 1958 году значительные результаты;

2. *одобряет доклад* Комитета по контролю и сокращению документации, особенно в том, что касается формулированных в пункте 10 основных подходов к проблеме и предложений, изложенных в пункте 27, за исключением тех, которые содержатся в подпункте с, считая, что в отношении ведения стенографических и кратких отчетов существующий порядок надлежит сохранить без каких бы то ни было изменений;

3. *обращает особое внимание* всех основных и вспомогательных органов на содержащиеся в пункте 27е доклада Комитета рекомендации, предлагающие, чтобы эти основные и вспомогательные органы включили в повестку дня своей следующей сессии вопрос о контроле и сокращении своей документации;

4. *подчеркивает* в этой связи важность строгого соблюдения положения 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и соответствующих правил процедуры упомянутых органов для обеспечения того, чтобы ни один основной или вспомогательный орган не принимал решений ни по каким мерам до того, как он будет осведомлен о связанных с этими мерами финансовых и административных соображениях;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю принять меры к тому, чтобы в Секретариате были приложены все усилия к сохранению достигнутого прогресса и к расширению его всеми возможными способами, принимая во внимание руководящие принципы, изложенные в пункте 10 доклада Комитета;

6. *предлагает далее* Генеральному Секретарю расширить в пределах имеющегося персонала Службу редакционного контроля;

7. *настоятельно просит* представителей государств-членов Организации, а также всех других членов комиссий, комитетов и подобных органов, полностью сотрудничать с Генеральным Секретарем в осуществлении руководящих принципов, установленных Генеральной Ассамблеей, в частности в ее резолюциях 593 (VI) от 4 февраля 1952 г., 789 (VIII) от 9 декабря 1953 г. и 1203 (XII) от 13 декабря 1957 года;

8. *предлагает* Генеральному Секретарю и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии или ранее доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

*781-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года*

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения, пункт 51 повестки дня, документ A/3921.*

1273 (XIII). Строительство здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1224 (XII) от 14 декабря 1957 г., в соответствии с которой Генеральный Секретарь принял щедрое предложение правительства Чили о предоставлении земельного участка в целях строительства на нем здания для находящихся в Чили служебных помещений Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального Секретаря¹⁵ с изложением финансовых предложений, касающихся строительства вышеуказанного здания и основанных на резолюции 147 (АС.41), принятой 3 октября 1958 г. Комитетом полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки,

принимая к сведению тринадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи,¹⁶

1. *уполномочивает* Генерального Секретаря приступить к разработке планов и строительству здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили), причем связанные с этим расходы не должны превысить 850 000 долларов;

2. *постановляет* ассигновать по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций на 1959 год 50 000 долл. на покрытие первоначальных расходов по подготовительным работам и строительству здания;

3. *постановляет* в принципе, что остаток строительных расходов будет финансироваться путем ежегодных ассигнований по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций суммы в 200 000 долларов на протяжении следующих четырех лет;

4. *уполномочивает* Генерального Секретаря, если он сочтет это необходимым, вступить в переговоры с правительствами государств-членов Экономической комиссии для Латинской Америки с целью предоставления ими Организации Объединенных Наций подлежащих возвращению беспроцентных авансов для финансирования расходов, связанных с постройкой здания;

5. *уполномочивает* Генерального Секретаря авансировать из Фонда оборотных средств необходимые для покрытия строительных расходов суммы, превышающие наличные средства;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю держать Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в курсе положения в 1959 году и представить Генеральной Ассамблее на ее четырнадцатой сессии доклад о ходе работы по осуществлению этого проекта.

*781-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года*

1292 (XIII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членами Комитета по взносам следующих лиц:

¹⁵ Там же, пункт 52 повестки дня, документ A/3952.

¹⁶ Там же, документ A/3972.

г-на Реймонда Т. Боумана,
г-на Ф. Нуредина Кля,
г-на Ежи Михаловского;

2. *объявляет*, что г-н Боуман, г-н Киа и г-н Михаловский назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1959 года.

*782-е пленарное заседание,
5 декабря 1958 года*

1293 (XIII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Комитета Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала и их заместителями:

Члены Комитета:

г-н Альберт С. Ватсон,
г-н Ригоберто Торрес-Асторга,
г-н А. Х. М. Хиллис;

Заместители:

г-н Бахман Аханин,
г-н Иоганн Кауфман,
г-н Артур К. Ливеран;

2. *объявляет*, что указанные члены Комитета и их заместители назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1959 года.

*782-е пленарное заседание,
5 декабря 1958 года*

1294 (XIII). Географическое распределение персонала Секретариата Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о географическом распределении персонала Секретариата Организации Объединенных Наций,¹⁷

отмечая, что некоторые успехи были достигнуты в направлении осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 1097 (XI) от 27 февраля 1957 г. и 1226 (XII) от 14 декабря 1957 года,

1. *рекомендует, чтобы:*

а) Генеральный Секретарь продолжал прилагать усилия к достижению лучшего географического распределения персонала Секретариата Организации Объединенных Наций всех классов, уделяя особое внимание должностям высших классов;

б) в тех случаях, когда это возможно, производился более широкий обмен служащими между Центральными учреждениями и отделениями на местах Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на четырнадцатой сессии более полный доклад о достигнутых в этом отношении результатах, включающий анализ проблем, возникающих в связи с этим вопросом.

*782-е пленарное заседание,
5 декабря 1958 года*

1295 (XIII). Поправки к Положению о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

постановляет изменить Положение о персонале Организации Объединенных Наций путем внесения в него поправок, которые приводятся в приложении к настоящей резолюции и войдут в силу 1 января 1959 года.

*782-е пленарное заседание,
5 декабря 1958 года*

П Р И Л О Ж Е Н И Е

Статья 3.4 (пособия на иждивенцев)

Заменить теперешнюю редакцию пункта *c* следующей:

«Во избежание дублирования пособий и с целью установления равенства между сотрудниками, получающими на основании применяемого к ним законодательства пособие на иждивенцев в форме государственного пособия, и сотрудниками, не получающими пособия на иждивенцев, Генеральный Секретарь устанавливает условия, при которых надбавка на иждивенцев в отношении указанных выше в пункте *a* (1) детей уплачивается только в той сумме, на которую пособие на иждивенцев, получаемое сотрудником или его женой (ее мужем) на основании применимого к ним законодательства, не достигает суммы такой надбавки на иждивенцев».

Приложение IV, пункт 2 (выходное вознаграждение)

Заменить теперешнюю редакцию пункта *b* следующей:

«Если такой сотрудник получает назначение на испытательный период или постоянное назначение, или если он прослужит квалифицирующий срок в пять лет и остается на службе по контракту, предусматривающему продолжение службы на срок не менее одного года, или остается на службе после этого в течение более одного года, он утрачивает право на выходное вознаграждение».

1296 (XIII). Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах,¹⁸ назначенного на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая важность выяснения финансовых ресурсов, имеющихся для различных видов деятельности и программ, финансируемых за счет добровольных взносов, до рассмотрения Генеральной Ассамблеей докладов о таких видах деятельности и программах и до вынесения по ним решений,

постановляет, что:

1. Специальный комитет полного состава Ассамблеи под председательством Председателя сессии должен быть созван как только это окажется практически возможным после открытия четырнадцатой сессии для объявления в нем официальных обещаний об уплате добровольных взносов для обеих программ помощи беженцам на следующий год, причем каждой из этих программ должны быть посвящены отдельные заседания;

2. государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций, но являющиеся членами одного или нескольких специализированных учреждений, приглашаются принять участие в заседаниях Специального комитета для объявления своих официально обещанных взносов для обеих программ помощи беженцам;

¹⁸ Там же, пункт 46 повестки дня, документы А/3944 и Add.1.

¹⁷ Там же, пункт 53 повестки дня, документ А/С.5/750.